

2° een punt 4° wordt toegevoegd, luidend als volgt:

"4° het feit dat de verplichtingen bepaald krachtens artikel 39/1 niet in acht genomen worden."

**Art. 27.** Artikel 35 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt: "De Regering stelt de financiële steunmaatregelen afhankelijk van de nagestreefde of bereikte energiebesparing, zoals bepaald door een of meer van de volgende criteria :

a) de energieprestatie van de apparatuur die of het materiaal dat voor de renovatie wordt gebruikt; in welk geval de apparatuur of het materiaal dat voor de renovatie is gebruikt, dient te worden geïnstalleerd door een installateur met het desbetreffende niveau van certificering of kwalificatie;

b) standaardwaarden voor de berekening van energiebesparingen in gebouwen;

c) de verwezenlijkte verbetering ten gevolge van de renovatie, door de vóór en na de renovatie afgegeven energieprestatiecertificaten met elkaar te vergelijken;

d) de resultaten van een energieaudit;

e) de resultaten van een andere relevante, transparante en proportionele methode die de verbetering in energieprestatie aantoonst."

**Art. 28.** Artikel 67 van hetzelfde decreet, opgeheven bij het decreet van 20 juli 2016, wordt hersteld als volgt: "Art. 67. De artikelen 13/1 tot en met 13/3, met uitzondering van artikel 13/1, § 2, zijn slechts van toepassing op het project die het voorwerp uitmaakt van een stedenbouwkundige vergunning, een globale vergunning of een geïntegreerde vergunning waarvan de ontvangstbevestiging dateert van na 10 maart 2021."

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Namen, 17 december 2020.

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie,  
Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,  
W. BORSUS

De Vice-Minister-President et Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid,  
Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,  
Ch. MORREALE

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuren,  
J.-L. CRUCKE

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,  
Ch. COLLIGNON

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,  
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,  
V. DE BUE

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,  
C. TELLIER

(1) Zitting 2020-2021.

Stukken van het Waals Parlement, 333 (2020-2021) Nrs. 1 tot 5.

Volledig verslag, plenaire zitting van 16 december 2020.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2021/40317]

**28 JANVIER 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon  
modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, article 23, § 1<sup>er</sup>, 2°, remplacé par la loi du 9 juillet 1976 ;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire ;

Vu le rapport du 9 novembre 2020 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu l'avis 68.370/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 décembre 2020 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que le respect de l'article 2 de la directive 2020/612 de la Commission du 4 mai 2020 modifiant la directive 2006/126/CE du Parlement européen et du Conseil relative au permis de conduire, requiert de fixer l'entrée en vigueur du présent arrêté au 1<sup>er</sup> novembre 2020 ;

Sur proposition de la Ministre de la Sécurité routière ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose la directive (UE) 2020/612 de la Commission du 4 mai 2020 modifiant la directive 2006/126/CE du Parlement européen et du Conseil relative au permis de conduire.

**Art. 2.** Dans l'article 38, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 novembre 2013, les mots « 395 cm<sup>3</sup> » sont remplacés par les mots « 245 cm<sup>3</sup> ».

**Art. 3.** Dans l'annexe 5, III, B, du même arrêté, modifiée en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2018, le 8. est remplacé par ce qui suit : « 8. Conduite de manière économique, sûre et efficace du point de vue énergétique c'est-à-dire une conduite de manière à garantir la sécurité, en tenant compte du régime du moteur, des rapports, du freinage et de l'accélération, et à réduire la consommation de carburant et les émissions lors de l'accélération, la décélération, des montées et des descentes, si nécessaire en changeant les vitesses manuellement ; ».

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2020.

**Art. 5.** Le Ministre qui a la sécurité routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 28 janvier 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,  
en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,

V. DE BUE

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2021/40317]

#### 28. JANUAR 2021 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 23 § 1 Ziffer 2, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein;

Aufgrund des Berichts vom 9. November 2020, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 18. Dezember 2020 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 68.370/4 des Staatsrats;

In der Erwägung, dass die Einhaltung der Bestimmungen von Artikel 2 der Richtlinie 2020/612 der Kommission vom 4. Mai 2020 zur Änderung der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über den Führerschein erfordert, dass der vorliegende Erlass am 1. November 2020 in Kraft tritt;

Auf Vorschlag der Ministerin für die Verkehrssicherheit;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der vorliegende Erlass setzt die Richtlinie (EU) 2020/612 der Kommission vom 4. Mai 2020 zur Änderung der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über den Führerschein um.

**Art. 2** - In Artikel 38 § 2 Absatz 2 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 15. November 2013, werden die Worte "395 cm<sup>3</sup>" durch die Worte "245 cm<sup>3</sup>" ersetzt.

**Art. 3** - In Anhang 5 III B desselben Erlasses, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2018, wird Punkt 8 durch Folgendes ersetzt: « 8. Sparsames, sicheres und energieeffizientes Fahren: während des Fahrens die Sicherheit gewährleisten, unter Berücksichtigung der Drehzahl des Motors, des Gangwechsels, der Bremsung und der Beschleunigung, und den Kraftstoffverbrauch und die Emissionen reduzieren bei der Beschleunigung, der Verzögerung oder bei Steigungen oder Gefällen, erforderlichenfalls durch manuelles Schalten; ».

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass wird am 1. November 2020 wirksam.

**Art. 5** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verkehrssicherheit gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Januar 2021

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung,  
beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2021/40317]

**28 JANUARI 2021. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 23, § 1, 2<sup>o</sup>, vervangen bij de wet van 9 juli 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs ;

Gelet op het rapport van 9 november 2020 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2<sup>o</sup>, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 2014 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies 68.370/4 van de Raad van State, gegeven op 18 december 2020, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat dit besluit overeenkomstig artikel 2 van Richtlijn (EU) 2020/612 van de Commissie van 4 mei 2020 tot wijziging van Richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het rijbewijs in werking moet treden op 1 november 2020;

Op de voordracht van de Minister van Verkeersveiligheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Bij dit besluit wordt Richtlijn (EU) 2020/612 van de Commissie van 4 mei 2020 tot wijziging van Richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het rijbewijs omgezet.

**Art. 2.** In artikel 38, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 november 2013, worden de woorden “395 cm<sup>3</sup>” vervangen door de woorden “245 cm<sup>3</sup>”.

**Art. 3.** In bijlage 5, III, B, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2018, wordt punt 8 vervangen als volgt: “ 8. Zuinig, veilig en energie-efficiënt rijden, d.w.z. tijdens het rijden de veiligheid waarborgen, letten op het motorregime en het schakelen, remmen en versnellen en het brandstofverbruik en de uitstoot verminderen tijdens het optrekken, afremmen of op stijgende en dalende hellingen, door waar dat nodig is manueel te schakelen ;”.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 november 2020.

**Art. 5.** De Minister bevoegd voor Verkeersveiligheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 januari 2021.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,  
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,

V. DE BUE

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2021/40318]

**28 JANVIER 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 23, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, remplacé par la loi du 9 juillet 1976 ;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire ;

Vu l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> octobre 2009 fixant la rémunération des membres de la commission de recours chargée de statuer sur les recours en matière d'échec à l'examen pratique du permis de conduire ;

Vu le rapport du 16 novembre 2020 établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 décembre 2020 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 décembre 2020 ;

Vu l'avis 68.546/4 du Conseil d'Etat, donné le 13 janvier 2021, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition de la Ministre de la Sécurité routière ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 47 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 2002 et par les arrêtés du Gouvernement wallon du 20 juillet 2017 et du 24 mai 2018, le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Les membres de la commission de recours ont droit pour leur présence à des jetons de présence d'un montant forfaitaire de :

1<sup>o</sup> 150 euros par session pour le président ;

2° 125 euros par session pour le vice-président et le commissaire.

Ces montants sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation du mois de novembre 2020 et sont adaptés le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année.

Le résultat de cette adaptation est arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,50 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,50.

Les membres de la commission de recours sont, en outre, indemnisés des frais de déplacement que leur occasionne leur mission, conformément aux dispositions en vigueur pour le personnel de la fonction publique wallonne. ».

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> octobre 2009 fixant la rémunération des membres de la commission de recours chargée de statuer sur les recours en matière d'échec à l'examen pratique du permis de conduire est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2021.

**Art. 4.** Le Ministre qui a la sécurité routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 28 janvier 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,  
en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,  
V. DE BUE

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2021/40318]

#### 28. JANUAR 2021 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 23 § 1 Ziffer 2, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 1. Oktober 2009 zur Festlegung der Vergütung der Mitglieder des Beschwerdeausschusses, der mit der Entscheidung über Beschwerden in Bezug auf nicht bestandene praktische Prüfungen beauftragt ist;

Aufgrund des Berichts vom 16. November 2020, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund der am 6. Dezember 2020 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 16. Dezember 2020 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 13. Januar 2021 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 68.546/4;

Auf Vorschlag der Ministerin für die Verkehrssicherheit;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 47 § 4 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 5. September 2002 und durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2017 und vom 24. Mai 2018 wird durch folgendes ersetzt:

„§ 4. Für ihre Anwesenheit haben die Mitglieder des Beschwerdeausschusses Anspruch auf ein Anwesenheitsgeld in Form eines Pauschalbetrags in Höhe von:

1° 150 Euro pro Sitzung für den Präsidenten;

2° 125 Euro pro Sitzung für den Vizepräsidenten und den Kommissar.

Diese Beträge sind an die Schwankungen des Verbraucherpreisindex des Monats November 2020 gebunden und werden am 1. Januar eines jeden Jahres angepasst.

Das Ergebnis dieser Anpassung wird auf den höheren Euro aufgerundet, wenn die Nachkommastellen des berechneten Betrags größer oder gleich 0,50 sind, oder auf den niedrigeren Euro abgerundet, wenn die Nachkommastellen kleiner als 0,50 sind.

Die Mitglieder des Beschwerdeausschusses erhalten darüber hinaus eine Entschädigung für die im Zusammenhang mit ihrem Auftrag anfallenden Fahrtkosten gemäß den geltenden Bestimmungen für das Personal des wallonischen öffentlichen Dienstes.“.

**Art. 2** - Der Ministerielle Erlass vom 1. Oktober 2009 zur Festlegung der Vergütung der Mitglieder des Beschwerdeausschusses, der mit der Entscheidung über Beschwerden in Bezug auf nicht bestandene praktische Prüfungen beauftragt ist, wird aufgehoben.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2021 wirksam.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verkehrssicherheit gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Januar 2021

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident  
E. DI RÜPO

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung,  
administrative Vereinfachung, beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit  
V. DE BUE

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2021/40318]

**28 JANUARI 2021. — Besluit van de Waalse Regering tot  
wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 23, § 1, 2°, vervangen bij de wet van 9 juli 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs ;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 oktober 2009 tot vaststelling van de vergoeding voor de leden van de Beroepscommissie die uitspraak moet doen over de beroepen in verband met mislukking voor het praktische examen voor het rijbewijs;

Gelet op het rapport van 16 november 2020 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 2014 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 december 2020;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 16 december 2020;

Gelet op advies 68.546/4 van de Raad van State, gegeven op 13 januari 2021, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Op de voordracht van de Minister van Verkeersveiligheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 47 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002 en bij de besluiten van de Waalse Regering van 20 juli 2017 en 24 mei 2018, wordt paragraaf 4 vervangen als volgt:

“ § 4. De leden van de beroepscommissie hebben recht voor hun aanwezigheid op een presentiegeld van een forfaitair bedrag van :

1° 150 euro per zitting voor de voorzitter

2° 125 euro per zitting voor de vice-voorzitter en de commissaris.

Deze bedragen worden gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november 2020 en worden elk jaar op 1 januari aangepast.

Het resultaat van deze aanpassing wordt naar boven afgerond op het dichtstbijzijnde eurobedrag indien de decimalen van het berekende bedrag groter zijn dan of gelijk zijn aan 0,50, of naar beneden afgerond op het dichtstbijzijnde eurobedrag indien de decimalen kleiner zijn dan 0,50.

De leden van de beroepscommissie worden bovendien vergoed voor de reiskosten die hun opdracht meebrengt, overeenkomstig de bepalingen die gelden voor het Waalse overheidspersoneel.”.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 1 oktober 2009 tot vaststelling van de vergoeding voor de leden van de Beroepscommissie die uitspraak moet doen over de beroepen in verband met mislukking voor het praktische examen voor het rijbewijs wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2021.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Verkeersveiligheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 januari 2021.

Voor de Regering:

De Minister-President,  
E. DI RÜPO

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,  
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,  
V. DE BUE